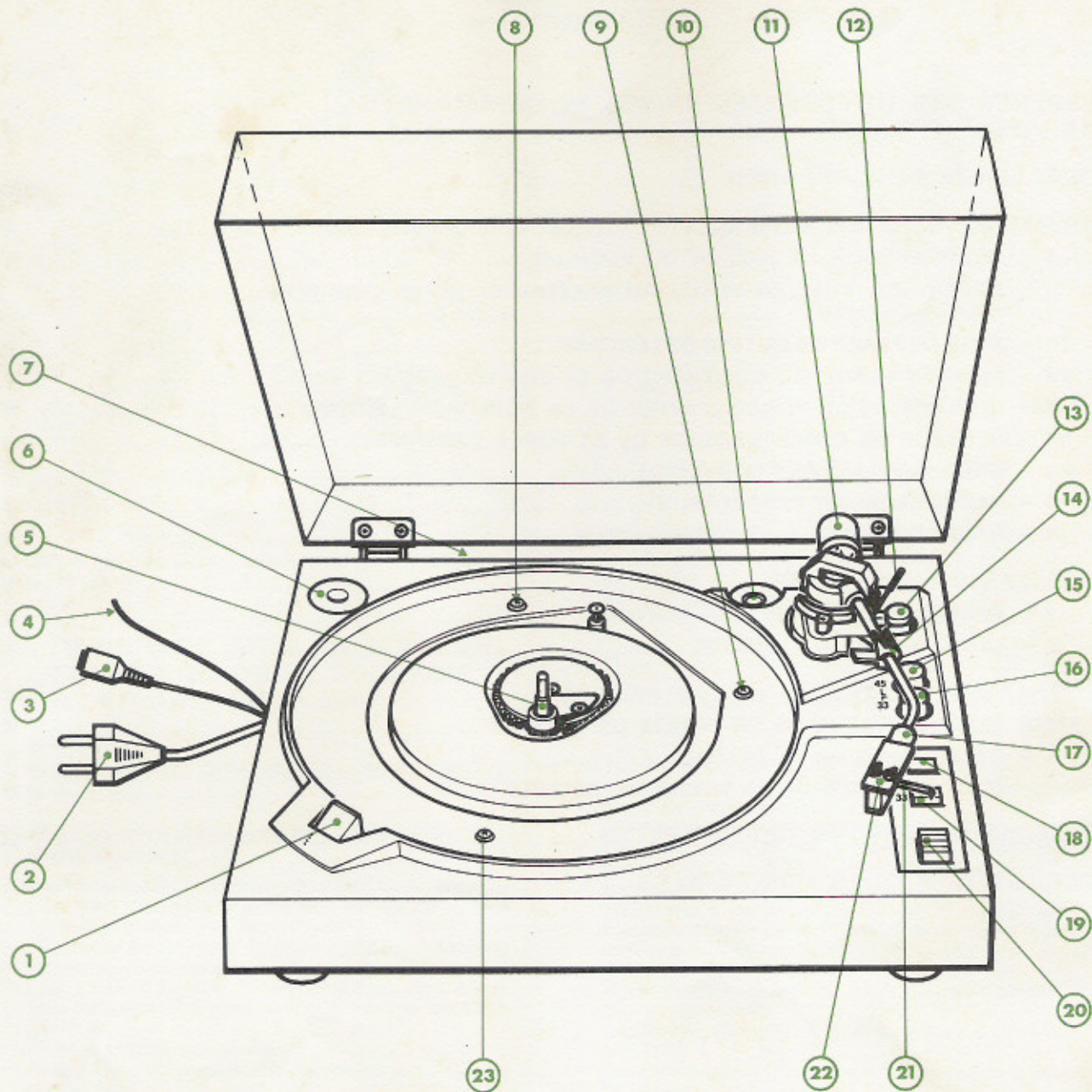




POUR BIEN UTILISER
VOTRE TABLE DE LECTURE...

Sommaire

	Pages
REPERES DES DIFFERENTES PRISES ET COMMANDES DE VOTRE APPAREIL	4
DEBALLAGE DE L'APPAREIL	4
PREMIERE MISE EN SERVICE	4
I - ADAPTATION A LA VALEUR DU SECTEUR	4
II - DEBRIDAGE, MISE EN PLACE DU PLATEAU ET DE LA COURROIE D'ENTRAINEMENT	5
III - MISE EN PLACE DE LA TETE DE LECTURE	5
IV - MISE EN PLACE DU CONTREPOIDS ET EQUILIBRAGE DU BRAS	5
V - REGLAGE DE LA FORCE D'APPUI DE LA POINTE DE LECTURE	6
VI - REGLAGE DE COMPENSATION DE LA FORCE CENTRIPETE	6
VII - MISE EN PLACE DU COUVERCLE	6
VIII - RACCORDEMENT AU SECTEUR	6
IX - RACCORDEMENT A L'AMPLIFICATEUR	6
UTILISATION	6
I - REGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION	6
II - LECTURE DE TOUT DISQUE	7
ENTRETIEN	8
I - REMPLACEMENT DE LA POINTE DE LECTURE	8
II - DEMONTAGE DE LA CELLULE	8
III - MISE EN PLACE DE LA NOUVELLE CELLULE	8
RECOMMANDATIONS IMPORTANTES	9
CARACTERISTIQUES PRINCIPALES	10



Repères des différentes prises et commandes de votre appareil

- 1 - Lampe témoin.
- 2 - Fiche mâle du cordon secteur.
- 3 - Fiche de raccordement de la table de lecture.
- 4 - Fil de masse.
- 5 - Axe du plateau.
- 6 - Centreur 45 tr/mn.
- 7 - Sélecteur de tensions.
- 8-9 - Vis de blocage de la suspension.
- 10 - Alvéole de rangement (cellule de lecture).
- 11 - Contrepoids.
- 12 - Levier lève-bras.
- 13 - Réglage de compensation de la force centripète.
- 14 - Support du bras de lecture.
- 15 - Réglage fin de la vitesse 45 tr/mn « 45 ».
- 16 - Réglage fin de la vitesse 33 tr/mn « 33 ».
- 17 - Bague de fixation de la tête de lecture.
- 18 - Touche « 45 » sélection de la vitesse 45 tr/mn.
- 19 - Touche « 33 » sélection de la vitesse 33 tr/mn.
- 20 - Touche de rejet du bras de lecture.
- 21 - Doigt de préhension de la tête de lecture.
- 22 - Tête de lecture.
- 23 - Vis de blocage de la suspension.

Déballage de l'appareil

Vous venez de recevoir et de déballer votre appareil. Comme vous avez pu le constater, un soin tout particulier a été apporté à son conditionnement pour qu'il puisse endurer sans dommage les rudes épreuves du transport.

Conservez précieusement cet emballage car il vous sera indispensable le jour où vous aurez à transporter ou à expédier votre appareil. Dans cette perspective vous trouverez en figure 1 les positions respectives des cales.

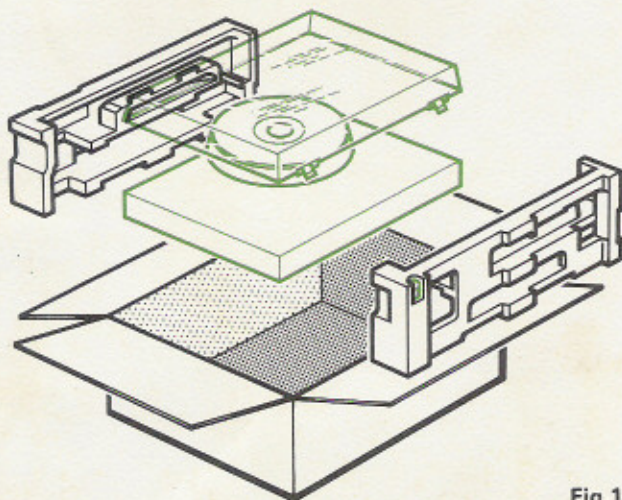


Fig 1

Première mise en service

I - ADAPTATION A LA VALEUR DU SECTEUR

Votre appareil peut être alimenté à partir d'un secteur dont la valeur est comprise entre 110 et 127 V ou 220 et 240 V. L'adaptation à la valeur du secteur se fait par déplacement de la commande du sélecteur de tensions (7).

AVANT DE BRANCHER votre appareil sur une prise de courant assurez-vous que la commande du sélecteur de tensions correspond à la valeur du secteur lue sur votre compteur électrique.

Si tel n'est pas le cas :

- Dévisser la vis (A) ou (B) maintenant la plaquette de blocage (Fig. 2).
- Enlever la plaquette.
- Remettre la vis.
- Pousser la commande du sélecteur vers la position :
 - 220 V pour une tension comprise entre 220 et 240 V.
 - 110 V pour une tension comprise entre 110 et 127 V.
- Dévisser l'autre vis.
- Fixer la plaquette de blocage à l'opposé de sa position précédente.

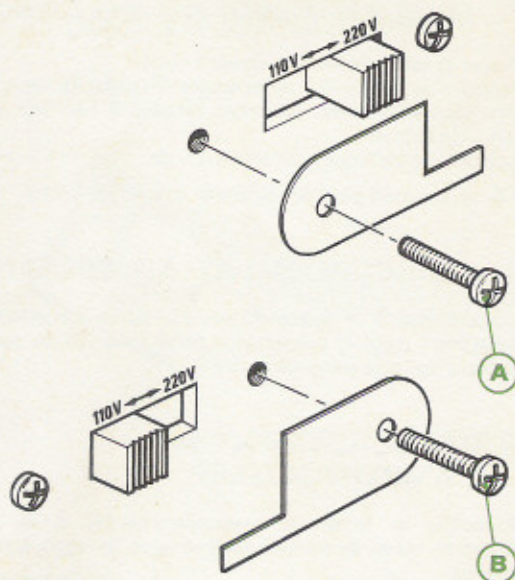


Fig. 2

ATTENTION : Ne jamais enlever en même temps les vis (A) et (B).

II - DEBRIDAGE, MISE EN PLACE DU PLATEAU ET DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

1 - Débridage

- Dévisser et enlever les vis (8), (9) et (23) pour débrider la suspension.

2 - Mise en place du plateau et de la courroie d'entraînement

- Tourner la roue dentée (A) dans le sens de la flèche (B) pour faire coïncider la partie non dentée de la roue et l'axe du plateau (Fig. 3).
- Prendre, à deux mains, le plateau par les ouvertures situées sur sa périphérie.
- Faire passer la courroie d'entraînement sur votre pouce. Lors de cette opération veiller à ne pas vriller la courroie.
- Placer le plateau sur son axe.
- Faire passer la courroie d'entraînement sur la poulie du moteur.

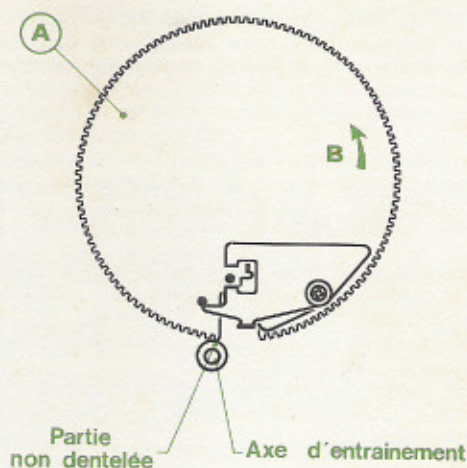


Fig. 3

III - MISE EN PLACE DE LA TÊTE DE LECTURE

- Prendre la tête de lecture (22) dans son sac protecteur.
- La placer à l'extrémité avant du bras en veillant à ce que l'ergot soit engagé dans la fente supérieure.
- Visser la bague de fixation (17).

IV - MISE EN PLACE DU CONTREPOIDS ET EQUILIBRAGE DU BRAS

- Prendre le contrepoids (11) dans la cale en polyester.
- L'engager sur l'extrémité libre du bras de lecture jusqu'à encliquetage.
- Procéder à présent à l'équilibrage du bras de lecture :
 - Mettre le chiffre zéro de la commande du réglage de compensation de la force centripète (13) en regard du repère « - ».
 - Vérifier que le levier lève-bras (12) est en position basse.
 - Enlever la coquille de protection de la pointe de lecture.
 - Libérer le bras de son support (14) en basculant le verrou de maintien vers la droite.
 - Visser ou dévisser le contrepoids (11) pour amener le bras à l'horizontale.
 - Replacer et verrouiller le bras de lecture sur son support (14).
 - Remettre en place la coquille de protection de la pointe de lecture.

ATTENTION : Cette opération est délicate. Pour éviter de détériorer la pointe de lecture, placer votre doigt sous le bras pour éviter que la tête de lecture ne tombe sur le socle.

V - REGLAGE DE LA FORCE D'APPUI DE LA POINTE DE LECTURE

- L'équilibrage du bras ayant été effectué, tourner la bague graduée (A) du contrepois pour mettre le chiffre zéro en face du repère fixe (B) (voir Fig. 4).
- Régler la force d'appui de la pointe de lecture sur le disque à 2 g. Pour cela :
- Visser l'ensemble contrepois (11) et bague (A) pour mettre le chiffre 2 de la bague en coïncidence avec le repère fixe (B).

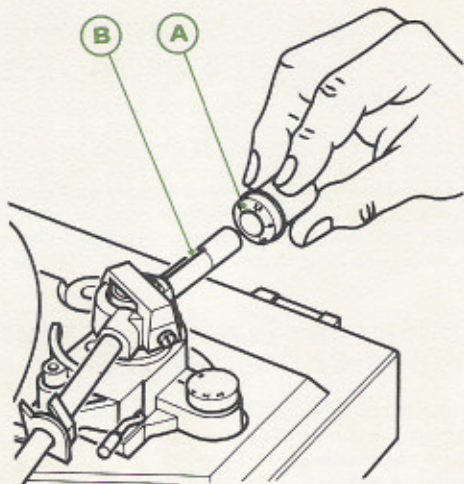


Fig. 4

VI - REGLAGE DE COMPENSATION DE LA FORCE CENTRIFÈTE

Ce réglage permet de compenser la force d'attraction de la tête de lecture vers le centre du disque pendant sa rotation ; il est étroitement lié à celui de la force d'appui.

Dans le cas présent mettre le chiffre 2 de la commande (13) en face du repère « - ».

VII - MISE EN PLACE DU COUVERCLE

- Placer la table de lecture devant vous.
- Prendre le couvercle et engager l'extrémité libre des charnières dans les encoches situées à l'arrière de la table de lecture.
- Appuyer légèrement sur le couvercle.

NOTA : L'appareil peut fonctionner couvercle fermé.

VIII - RACCORDEMENT AU SECTEUR

- L'adaptation à la valeur du secteur ayant été effectuée (chapitre I page 4) brancher la fiche mâle (2) du cordon secteur sur une prise de courant.

IX - RACCORDEMENT A L'AMPLIFICATEUR

- Brancher la fiche de raccordement (3) à la prise d'entrée table de lecture magnétique de votre amplificateur.
- Relier le fil de masse (4) à la masse de votre amplificateur.

Utilisation

I - REGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION

Cette table de lecture est à deux vitesses de rotation. Leur choix, en fonction du disque à reproduire, s'effectue par les touches (18) « 45 » et (19) « 33 ». Les deux réglages (15) et (16) permettent d'ajuster avec précision la vitesse de rotation. L'indication de la vitesse correcte est obtenue en utilisant l'effet stroboscopique. Celui-ci consiste à éclairer un ensemble de graduations, disposées sur la périphérie du plateau, par une source lumineuse à éclats, constituée par une lampe témoin (1). Lorsque vous avez atteint le réglage correct de la vitesse par l'une des commandes (15) ou (16) les graduations du plateau paraissent immobiles lorsque celui-ci est en rotation. Les graduations gravées sur le plateau sont disposées en quatre couronnes. Les couronnes (A) et (B) sont destinées aux utilisateurs européens desservis par des secteurs de 50 Hz, les deux autres (C) et (D) sont destinées à des utilisateurs desservis par des secteurs de 60 Hz (Etats-Unis par exemple).

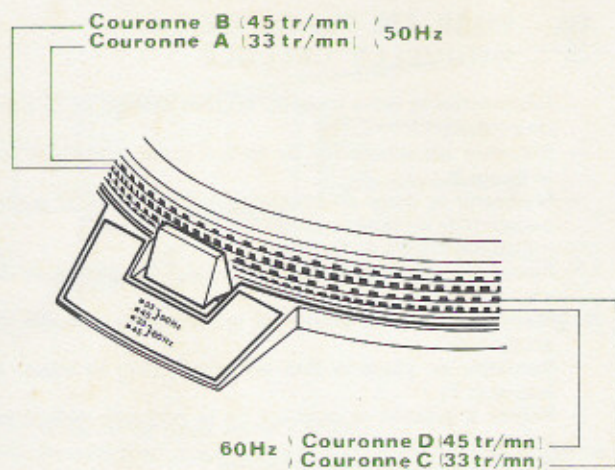


Fig. 5

Réglage :

- Poser sur le plateau un disque :
 - de 33 tr/mn pour régler la vitesse de 33 tr/mn.
 - de 45 tr/mn pour régler la vitesse de 45 tr/mn.
 Dans ce cas ne pas omettre de placer sur l'axe (5) le centreur (6).
- Sélectionner la vitesse de rotation :
 - 45 tr/mn → touche (18) « 45 » enfoncée.
 - 33 tr/mn → touche (19) « 33 » enfoncée.
- Déverrouiller le bras de lecture.
- Enlever la coquille de protection de la cellule de lecture.
- Mettre le levier lève-bras (12) en position haute.
- Mettre la pointe de lecture à la verticale du sillon d'attaque du disque à lire en saisissant la tête de lecture (22) par son doigt de préhension (21). Le plateau tourne et la lampe (1) éclaire les couronnes du plateau.
- Mettre le levier lève-bras (12) en position basse. La tête de lecture s'abaisse.
- Les graduations de la couronne (A) (33 tr/mn) ou (B) (45 tr/mn) doivent paraître immobiles. Dans le cas contraire tourner la commande (15) « 45 » ou (16) « 33 » dans le sens opposé au sens de rotation des graduations considérées.
- Le réglage effectué, enfoncer puis relâcher la touche (20) ; la tête de lecture se soulève et revient sur son support (14), la lampe (1) s'éteint et le plateau s'arrête de tourner.
- Verrouiller le bras sur son support (14).
- Remettre en place la coquille de protection de la pointe de lecture.

II - LECTURE DE TOUT DISQUE

- Enlever la coquille de protection de la pointe de lecture.
- Placer le disque de votre choix sur le plateau, s'il s'agit d'un disque de 45 tr/mn ne pas omettre de placer sur l'axe (5) le centreur (6).
- Sélectionner la vitesse de rotation correspondant au disque à écouter :
 - 45 tr/mn → touche (18) « 45 » enfoncée.
 - 33 tr/mn → touche (19) « 33 » enfoncée.
- Déverrouiller le bras de lecture.
- Mettre le levier lève-bras (12) en position haute.
- Mettre la pointe de lecture à la verticale du sillon d'attaque du disque à lire en saisissant la tête de lecture (22) par son doigt de préhension (21). Le plateau tourne et la lampe (1) éclaire les couronnes du plateau.
- Mettre le levier lève-bras (12) en position basse, la tête de lecture s'abaisse.
- Vérifier la vitesse de rotation du plateau (voir chapitre I page 6).
- En fin de lecture, le bras de lecture retourne sur son support (14), la lampe (1) s'éteint et le plateau s'arrête de tourner.
- Verrouiller le bras de lecture sur son support (14).
- Remettre en place la coquille de protection de la pointe de lecture.

REMARQUE : Si en cours de lecture vous désirez :

1 - Ecouter un autre passage du disque :

- Mettre le levier lève-bras (12) en position haute, la tête de lecture se soulève.
- Déplacer celle-ci pour la mettre à la verticale du passage à écouter.
- Mettre le levier lève-bras (12) en position basse.

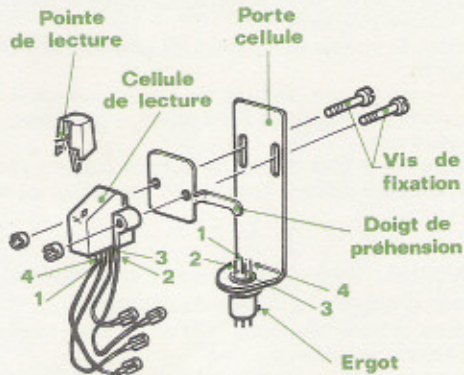
2 - Arrêter la lecture d'un disque en cours :

- Enfoncer puis relâcher la touche (20), la tête de lecture se soulève et revient sur son support (14), la lampe (1) s'éteint et le plateau s'arrête de tourner.
- Verrouiller le bras de lecture sur son support (14).
- Remettre en place la coquille de protection de la pointe de lecture.

Entretien

I - REMPLACEMENT DE LA POINTE DE LECTURE

- Enlever la coquille de protection de la pointe de lecture.
- Enlever la pointe de lecture par traction (Fig. 6).
- Pour la mise en place de la nouvelle pointe procéder de façon inverse.
- Remettre en place la coquille de protection de la pointe de lecture.



1- Blanc	point chaud	} Voie gauche
2- Noir ou bleu	point froid	
3- Vert	point froid	} Voie droite
4- Rouge	point chaud	

Fig. 6

II - DEMONTAGE DE LA CELLULE

- Vérifier que la coquille de protection de la pointe de lecture est en place.
- Enlever la tête de lecture (22) du bras en dévissant la bague (17).
- Enlever la pointe de lecture (voir paragraphe précédent).
- Libérer la cellule du porte-cellule en dévissant ses vis de fixation (Fig. 6).
- Débrancher les quatre fils de liaison.

III - MISE EN PLACE DE LA NOUVELLE CELLULE

- Débrancher la fiche mâle du cordon secteur de la prise de courant.
- Brancher les quatre fils de liaison comme indiqué sur la figure 6.
- Maintenir le doigt de préhension (21) contre le porte-cellule (22) en faisant coïncider leurs orifices.
- Introduire les vis de fixation.
- Placer la cellule de lecture et la fixer sans bloquer les vis.
- Mettre en place la pointe de lecture et sa coquille de protection.
- Remettre en place la tête de lecture (22) et visser la bague (17).
- Régler à présent la position de la nouvelle cellule en procédant comme suit :
 - Déverrouiller le bras de lecture.
 - Mettre le levier lève-bras (12) en position haute.
 - Enlever la coquille de protection de la pointe de lecture.
 - Saisir la tête de lecture (22) par son doigt de préhension (21) et amener le bras au-dessus de l'axe (5) du plateau.
 - Faire glisser la cellule pour obtenir une distance de 15 mm entre le centre de l'axe (5) et la pointe de lecture (Fig. 7).

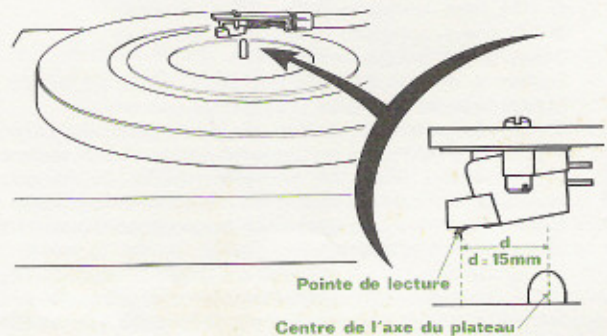


Fig. 7

- Serrer la vis (A) sans la bloquer (Fig. 8).
- Placer la cellule dans l'axe de la tête de lecture en agissant sur le doigt de préhension (21) pour que la vis (B) soit à la même hauteur que la vis (A) (Vous fier aux traits gravés sur le porte-cellule).
- Vérifier la bonne position de la pointe de lecture.

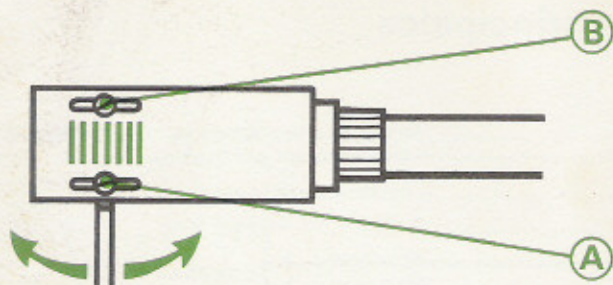


Fig. 8

- Serrer les deux vis de fixation.
- Remettre en place la coquille de protection de la pointe de lecture.
- Ramener le bras de lecture au-dessus de son support (14).
- Baisser le levier lève-bras (12).
- Verrouiller le bras de lecture sur son support (14).
- Rebrancher la fiche mâle du cordon secteur sur une prise de courant.

REMARQUE : En cas de changement de cellule il est indispensable de reprendre l'équilibrage du bras ainsi que les réglages de la force d'appui et de compensation de la force centripète (voir chapitres IV - V - VI pages 5 et 6).

Recommandations importantes

Afin de mieux profiter de la qualité de vos disques et de prolonger leur durée de vie, nous vous conseillons, avant chaque audition, de les nettoyer avec un tissu imprégné d'un produit antistatique.

Dans le même esprit, nous ne saurions trop vous suggérer de veiller au remplacement périodique de votre pointe de lecture (environ toutes les 250 heures).

Produits antistatiques et pointes de lecture sont disponibles chez notre distributeur.

Dépoussiérer de temps à autre la pointe de lecture à l'aide d'un pinceau à poils très doux légèrement imbibé d'alcool (toujours de l'arrière de la cellule vers l'avant).

Lors du transport de votre appareil ne pas omettre :

- De remettre en place la coquille de protection de la pointe de lecture.
- De verrouiller le bras de son support.
- D'enlever le contrepois et la tête de lecture du bras de lecture.
- De retirer le plateau.
- De rebloquer la suspension à l'aide des vis (8), (9), (23).

PIECES D'ORIGINE

Demandez à votre distributeur que lors d'une intervention d'entretien seules des **Pièces détachées certifiées d'origine** soient utilisées.

Comme celles qui se trouvent dans votre appareil, elles sont fabriquées avec le même soin par les mêmes hommes qui leur font subir les mêmes contrôles.

Caractéristiques principales

TYPE D'APPAREIL	: Platine tourne-disques semi-automatique à entraînement par courroie
TYPE DE MOTEUR	: à courant continu asservi
PLATEAU	: Ø 300 mm - Poids 0,9 kg
VITESSES DE ROTATION	: 33 tr/mn } ajustables ± 2,5% 45 tr/mn }
FLUCTUATIONS TOTALES	: ± 0,09% à 33 1/3
RAPPORT SIGNAL/RONRONNEMENT	: 60 dB pondéré
REGLAGES DU BRAS	: Equilibrage et force d'appui 0 à 2,5 g Anti-centripète
TYPE DE LA CELLULE	: MG 10 J magnétique
FORCE D'APPUI DE LA CELLULE	: 1,5 à 2,5 g
COURBE DE REPONSE	: 20 Hz à 20 kHz
ECART DE NIVEAU ENTRE VOIES	: 1 dB
DIAPHONIE	: 25 dB à 1 kHz
SENSIBILITE	: 2,5 mV à 5 cm/s pour 1 kHz
TYPE DE LA POINTE	: ST 10 J sphérique
IMPEDANCE	: 50 kΩ
ALIMENTATION	: 110/220 V 50 Hz/60 Hz
CONSOMMATION	: 4 VA
DIMENSIONS	: L.440 - H.135 - P.350 mm
POIDS	: 5 kg
ACCESSOIRE JOINT A L'APPAREIL	: 1 centreur

Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration.